

سيرة ذاتية



معلومات شخصية

- الاسم: حمدي إبراهيم حسن الحسانين
- الدرجة الوظيفية: أستاذ اللغويات الفارسية بكلية اللغات والترجمة.
- مبنى رقم: 9
- مكتب رقم: 2049 هاتف مكتب: 97236
- جوال المملكة العربية السعودية: 0553644112
- بريد إلكتروني: halhassanin@ksu.edu.sa
- Hih333011@gmail.com

مؤهلات تعليمية

- دكتوراه في اللغويات من قسم اللغة الفارسية وآدابها، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر بتقدير مرتبة الشرف الأولى، 1993م.
- ماجستير اللغة الفارسية من قسم اللغة الفارسية وآدابها، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر بتقدير ممتاز، 1998م.
- ليسانس اللغة الفارسية وآدابها من قسم اللغة الفارسية، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر بتقدير عام جيد جدًا، 1984م.

تدرج علمي

- أستاذ اللغويات بكلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود منذ عام 2010.
- أستاذ اللغويات بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر منذ عام 2006.
- أستاذ مشارك في تخصص اللغويات بكلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2000-2004م.
- أستاذ مشارك في تخصص اللغويات بقسم اللغة الفارسية بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2000-2006م.
- أستاذ مساعد بقسم اللغة الفارسية بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 1993-2000م.
- محاضر بقسم اللغة الفارسية بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 1990-1993م.

- معيد بقسم اللغة الفارسية بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر عام 1987-1990م.

شهادات تقدير وجوائز محلية

- جائزة رئيس قسم اللغات الحديثة والترجمة، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1433/32هـ.
- شهادة تقدير يوم البحث العلمي، مركز بحوث كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1433/32هـ.
- شهادة تقدير المؤتمر الدولي: علم اللغة التطبيقي وقضايا العربية المعاصرة، كلية دار العلوم، جامعة القاهرة 2012م.
- شهادة تقدير الملتقى الطلابي، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1432/31هـ.
- شهادة تقدير المؤتمر الدولي الثاني: الأدب والترجمة وتواصل الثقافات، مدينة الثقافة والعلوم، القاهرة 2009م.
- شهادة تقدير هيئة نشر اللغة الفارسية وآدابها، طهران 2005م.
- شهادة تقدير اللقاء العلمي، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2003م.
- شهادة تقدير، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2004م.

مؤتمرات دولية وندوات

- ورقة علمية بعنوان: التداخل اللغوي لدى دارسي اللغة الفارسية في بعض الجامعات العربية، المؤتمر السنوي الثاني للغة والترجمة، جامعة عين شمس، القاهرة 2014م.
- ورقة علمية بعنوان: تعليم اللغة العربية في مرحلة ما قبل الجامعة بالجمهورية الإيرانية بين التكامل اللغوي وحاجة الدارسين، المؤتمر العالمي الرابع للغة العربية وآدابها، الجامعة الإسلامية، ماليزيا 2013م.
- ورقة علمية بعنوان: تعليم اللغة العربية في جمهورية إيران، طلاب المرحلة الثانوية نموذجاً، المؤتمر الدولي "علم اللغة التطبيقي وقضايا العربية المعاصرة"، كلية دار العلوم، جامعة القاهرة 2012م.
- محاضرة عامة بعنوان: نظرية المعنى بين عبد القاهر الجرجاني و تشومسكي، اللقاء العلمي، قسم اللغات الحديثة والترجمة، جامعة الملك سعود 1434/33هـ - 2012م.
- محاضرة عامة بعنوان: الترجمة ودورها في تعليم اللغات الأجنبية، اللقاء العلمي، قسم اللغات الحديثة والترجمة، جامعة الملك سعود 1434/33هـ - 2012م.
- محاضرة عامة بعنوان: البعد الثقافي والحضاري ودورها في الترجمة من الفارسية وإليها، اللقاء الطلابي، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1434/33هـ - 2013م.
- ورقة علمية منشورة بعنوان: تعليم اللغة العربية في جمهورية إيران، طلاب المرحلة الثانوية نموذجاً، المؤتمر الدولي "علم اللغة التطبيقي وقضايا العربية المعاصرة"، القاهرة 2012م.
- محاضرة عامة بعنوان: رؤية حول مفهوم التواصل اللغوي، اللقاء الطلابي بكلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2011م.
- محاضرة عامة بعنوان: نظرية التواصل واكتساب اللغات الأجنبية، كلية الألسن، جامعة عين شمس 2010م.
- حضور في المؤتمر الدولي: أخلاقيات البحث العلمي، جامعة عين شمس 2009م.
- ورقة علمية منشورة بعنوان: ظاهرة التأويل في ترجمة القرآن الكريم إلى اللغة الفارسية، المؤتمر الدولي "الأدب والترجمة وتواصل الحضارات"، جامعة السادس من أكتوبر، مصر 2009م.
- محاضرة عامة بعنوان: ترجمات معاني القرآن الكريم إلى اللغة الفارسية، الواقع والمأمول، كلية الألسن، جامعة عين شمس 2009م.
- ورقة علمية منشورة في المؤتمر الدولي: آليات الترجمة وتحديات القرن، جامعة عين شمس 2006م.

- حضور ندوة بعنوان: تداعيات الاحتلال الأمريكي للعراق، صحيفة الأهرام المصرية، القاهرة 2006م
- محاضرة عامة بعنوان: النظريات اللغوية الحديثة وقواعد اللغة الفارسية، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود عام 2004م.
- ورقة علمية منشورة، في المؤتمر السنوي لكلية الآداب، جامعة المنصورة عام 2004م.
- ورقة علمية منشورة في الندوة العالمية: ترجمة معاني القرآن الكريم، المدينة المنورة عام 2002م.
- ورقة علمية منشورة في المؤتمر الدولي الثاني: الترجمة ودورها في نقل العلوم، جامعة الأزهر 1998م.
- ورقة علمية منشورة في المؤتمر الدولي الأول: الترجمة ودورها في تفاعل الحضارات، جامعة الأزهر عام 1996م.

دورات تطوير المهارات

- شهادة حضور دورة: تطوير المحتوى الإلكتروني COURSELAB، عمادة التعليم الإلكتروني والتعليم عن بعد، جامعة الملك سعود 1433/32 هـ - 2012م.
- شهادة حضور دورة: التعرف على نظام إدارة التعليم الإلكتروني BLACCKBOARD، عمادة التعليم الإلكتروني والتعليم عن بعد، جامعة الملك سعود 1433/32 هـ - 2012م.
- شهادة حضور دورة: التعرف على نظام الفصول الافتراضية ELLUMINATE، عمادة التعليم الإلكتروني والتعليم عن بعد، جامعة الملك سعود 1433/32 هـ - 2012م.
- حضور دورة اليوم الواحد، تصميم السيرة الذاتية، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1433/32 هـ - 2012م.

مهام إدارية

- مقرر لجنة أعضاء هيئة التدريس ومن في حكمهم بقسم اللغات الحديثة والترجمة، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود منذ عام 1431 هـ.
- مقرر لجنة الاعتماد الأكاديمي ببرنامج اللغة الفارسية والترجمة، قسم اللغات الحديثة والترجمة بكلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود منذ عام 1434 هـ.
- عضو لجنة الاعتماد الأكاديمي بقسم اللغات الحديثة والترجمة، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود منذ عام 1434 هـ.
- منسق أكاديمي قسم اللغات الحديثة والترجمة، جامعة الملك سعود 1434/1433 هـ.
- عضو لجنة شؤون أعضاء هيئة التدريس بقسم اللغات الحديثة والترجمة، جامعة الملك سعود 1434/1433 هـ.
- عضو لجنة الخطط والمناهج بقسم اللغات الحديثة والترجمة، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود لمدة عامين 1432/31 هـ، 1433/32 هـ.
- عضو لجنة الإرشاد الأكاديمي بكلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود عام 1432/31 هـ.
- عضو لجنة ويكي بيديا بكلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1433/32 هـ.
- عضو لجنة الدراسات العليا بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2010م.
- عضو لجنة شؤون الطلاب بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2006م.
- نائب رئيس مجلس قسم اللغة الفارسية وآدابها بكلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2006 - 2008م.
- عضو مجلس كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2006 - 2007م.

مهام تدريسية وعلمية

- مقررات مهارات اللغة الفارسية، اللغويات، الترجمة بمرحلة البكالوريوس، قسم اللغات الحديثة والترجمة، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2010م.

- دورة لتعليم اللغة الفارسية، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2011م.
- دورة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين (طلاب تايلاندا وماليزيا)، معهد تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة الأزهر 2009-2010م.
- دورة لتعليم اللغة الفارسية لغير الناطقين بها (طلاب أمريكيون)، مركز تعليم اللغات الأجنبية للناطقين بغيرها، جامعة الإسكندرية 2008-2010م.
- مقررات مهارات اللغة الفارسية، اللغويات، الترجمة بمرحلة الليسانس، قسم اللغة الفارسية، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية 2006-2010م.
- مقررات اللغويات، الترجمة بمرحلة الدراسات العليا، قسم اللغة الفارسية، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية 2006 - 2010م.
- مقررات مهارات اللغة الفارسية، اللغويات، الترجمة بمرحلة الليسانس، قسم اللغة الفارسية، كلية الألسن، جامعة عين شمس 2005-2010م.
- مقررات اللغويات، الترجمة بمرحلة الدراسات العليا، قسم اللغة الفارسية، كلية الألسن، جامعة عين شمس 2005-2010م.
- مقررات مهارات اللغة الفارسية، اللغويات، الترجمة بمرحلة الليسانس، قسم اللغة الفارسية، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2004-2010م.
- مقررات اللغويات، والترجمة بمرحلة الدراسات العليا، قسم اللغويات، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2004-2010م.
- مقررات قواعد اللغة، والمهارات اللغوية، واللغويات، والترجمة بمرحلة البكالوريوس، قسم اللغات الآسيوية والترجمة، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1999-2004م.
- مقررات اللغويات، الترجمة بمرحلة الليسانس، قسم اللغة الفارسية، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 1993-1998م.
- مقررات اللغويات، الترجمة بمرحلة الدراسات العليا، قسم اللغويات، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 1993-1998م.
- مهمة علمية لمدة شهر للمشاركة في دورة لأساتذة اللغة الفارسية غير الإيرانيين، طهران عام 2005م.
- مهمة علمية لمدة ثلاثة أشهر إلى معهد الدراسات الأفريقية والشرقية SOAS، جامعة لندن 2008م.

جامعات ومؤسسات عمل ويعمل بها

- كلية اللغات والترجمة جامعة الملك سعود 2010 .
- كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر، 1985م.
- معهد تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة الأزهر 2009، 2010م.
- مركز تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة الإسكندرية 2008، 2009م
- كلية الألسن، جامعة عين شمس 2005-2010م
- كلية الآداب، جامعة الإسكندرية 2006 - 2010م
- معهد الدراسات الآسيوية، جامعة الزقازيق 2004، 2005م
- كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1989-2004م
- البرامج الموجهة، الإذاعة المصرية 1994-1998م.
- فرع جامعة الأزهر بالمنصورة 1990م.
- فرع جامعة الأزهر بالمنوفية 1989م.
- فرع جامعة الأزهر بأسسوط 1988م.

تأليف وترجمة

- معجم المصطلحات اللغوية، فارسي - عربي - إنجليزي والعكس، مجموعة بحثية، مركز بحوث كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1432هـ - 2011م.
- سلسلة تعليم اللغة الفارسية لغير الناطقين بها بالاشتراك مع آخرين، وزارة التعليم العالي، المملكة العربية السعودية 1432هـ - 2011م.
- نشر إلكتروني (E-Book) لمقرري القواعد والصوتيات لطلاب الليسانس والدراسات العليا، جامعة الأزهر 2009م.
- قواعد اللغة الفارسية (الجزء الأول - مؤلف)، جامعة الملك سعود 2007م.
- الصوتيات واللغة الفارسية (مترجم عن الفارسية)، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة 2005م.
- قواعد اللغة الفارسية (الجزء الثاني - مؤلف)، جامعة الملك سعود 2003م.
- تطبيقات في الترجمة بالاشتراك مع الدكتور فكري إبراهيم سليم، جامعة الملك سعود 2003م.
- معجم ناطق (فارسي - إنجليزي) والعكس بالاشتراك مع آخرين، عام 1997-1998م.

بحوث منشورة

- ورقة بحثية عن: تعليم اللغة العربية في جمهورية إيران، طلاب المرحلة الثانوية نموذجاً، المؤتمر الدولي "علم اللغة التطبيقي وقضايا العربية المعاصرة"، القاهرة 2012م
- رؤية حول مفهوم التواصل اللغوي، مجلة كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2011م. (لجنة التميز البحثي وجودة النشر، جامعة الملك سعود 1432هـ).
- المعنى النحوي الدلالي لمكونات التأكيد في اللغة الفارسية المعاصرة، مجلة كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2012م. (لجنة التميز البحثي وجودة النشر، جامعة الملك سعود 1432هـ).
- جوانب من التأويل في ترجمات معاني القرآن الكريم إلى اللغة الفارسية، مؤتمر كلية اللغات والترجمة، جامعة السادس من أكتوبر، مصر 2009م.
- متممات الفعل والاتجاه الوظيفي في اللغة الفارسية المعاصرة. مجلة كلية اللغات والترجمة، القاهرة 2006م.
- دراسة حول كتاب آواشناسي زبان فارسي، تأليف الدكتور يد الله ثمره، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة 2006م.
- جوانب نحوية ودلالية في ترجمة معاني بعض آيات القرآن الكريم في ثلاث ترجمات إلى اللغة الفارسية، مجلة كلية اللغات والترجمة، القاهرة 2005م.
- قواعد اللغة الفارسية والنظريات اللغوية الحديثة، مجلة كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2003م.
- القيود الفارسية دراسة مورفولوجية، مجلة كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2002م.
- ترجمة المصطلح اللغوي في اللغة الفارسية، مؤتمر الترجمة بجامعة الأزهر 1998م.
- ترتيب العناصر النحوية في ترجمة معاني الجزء الأول من القرآن الكريم إلى اللغة الفارسية، مؤتمر دولي بالمدينة المنورة 2002م.
- أنماط الجمل الفارسية المركبة، مجلة كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر.
- المقطع في اللغة الفارسية، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة.
- النبر في اللغة الفارسية والدرس الصوتي، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة.
- جذر الفعل الفارسي ومادته، مجلة قسم اللغة الفارسية، جامعة الأزهر، القاهرة.
- التشكيل الصوتي دراسة تقابلية بين اللغة الفارسية والعربية، مجلة قسم اللغة الفارسية، القاهرة.
- مقالات مترجمة، مجلة الدراسات الإيرانية، معهد الدراسات الشرقية، جامعة القاهرة.
- السياق اللغوي وتعدد المعنى (جاري إعداده).

تحكيم بحوث وإشراف علمي (إقليمي - محلي)

- تحكيم بحوث، مجلة كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر 2012م.
- تحكيم نتائج علمي، خارج المملكة العربية السعودية 2012م
- تحكيم بحوث، مجلة كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 2012م.
- تحكيم بحث، المجلة العربية للعلوم الإنسانية، جامعة الكويت 2012م
- مناقشة رسالة دكتوراه في اللغويات النظرية، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية 2013م.
- مناقشة رسالة دكتوراه في اللغويات التطبيقية، كلية الألسن، جامعة عين شمس 2013م.
- مناقشة رسالة دكتوراه في اللغويات النظرية، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية صيف 2012م.
- مناقشة رسالة دكتوراه في اللغويات التطبيقية، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية 2012م.
- تحكيم نتائج علمي، خارج المملكة العربية السعودية 2011م.
- تحكيم بحث، مجلة كلية الآثار والسياحة، جامعة الملك سعود 2011م.
- تحكيم ترجمة كتاب في تخصص المهارات اللغوية، مركز الترجمة، جامعة الملك سعود 2011م.
- مراجعة معجم فارسي - عربي بالاشتراك مع آخرين، كلية اللغات والترجمة، جامعة الملك سعود 1432هـ - 2011م.
- عضو لجنة التحكيم العلمي، مؤتمر الآداب والترجمة وتواصل الحضارات، جامعة السادس من أكتوبر، مصر 2009م.
- ماجستير في اللغويات، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر (إشراف ومناقشة).
- ماجستير في اللغويات، كلية الآداب، جامعة عين شمس (إشراف ومناقشة).
- ماجستير في اللغويات، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر (إشراف ومناقشة)
- ماجستير في اللغويات، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية (إشراف ومناقشة)
- ماجستير في اللغويات، كلية الألسن، جامعة عين شمس (إشراف ومناقشة).
- ماجستير في اللغويات، جامعة الزقازيق (إشراف ومناقشة).
- ماجستير في كلية الآداب، جامعة الإسكندرية (مناقشة)
- ماجستير في اللغويات، كلية الآداب، جامعة قنا (مناقشة)
- ماجستير في اللغويات، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية (مناقشة)
- ماجستير في الترجمة، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية (مناقشة)
- ماجستير في اللغويات، كلية الآداب، جامعة عين شمس (مناقشة)
- ماجستير في اللغويات، كلية الآداب، جامعة عين شمس (مناقشة)
- دكتوراه في اللغويات، كلية الآداب، جامعة سوهاج (مناقشة)
- دكتوراه في اللغويات، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر (إشراف ومناقشة).
- دكتوراه في اللغويات، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر (إشراف)
- دكتوراه في اللغويات، كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر (إشراف)
- دكتوراه في اللغويات، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية (إشراف)
- دكتوراه في اللغويات، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية (إشراف)
- دكتوراه في مشاكل الترجمة، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية (إشراف)
- دكتوراه في اللغويات، كلية الآداب، جامعة عين شمس (مناقشة)
- عضو لجنة تحكيم علمي، مجلة كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر.
- عضو لجنة تحكيم علمي، مجلة كلية الآداب، جامعة بنها.

